

## Informations

### Infos pratiques

#### Organisation

Fédération genevoise de coopération

6, rue Amat, 1202 Genève / Tél : 022 908 02 80 / fgc@fgc.ch / www.fgc.ch

En collaboration avec l'Association Rivages (www.rivages.ch)



#### Lieu du Carrefour

Théâtre Forum Meyrin

1, place des Cinq-Continents,

1217 Meyrin / Tél : 022 989 34 00

Bus : 9, 28 et 29

#### Restauration et bar

Samedi midi et samedi soir, restauration avec produits du terroir assurée par Apéro's fair. Le bar du Carrefour est tenu par le Balafon, produits et boissons issus du commerce équitable. (www.aperosfair.ch, www.lebalafon.ch)

Le Carrefour de la solidarité s'inscrit dans le cadre de la journée mondiale de mobilisations et d'actions du Forum social mondial le 26 janvier 2008. Pour en savoir plus : www.wsf2008.net





## La Fédération genevoise de coopération, un espace de dialogue, d'expertise et d'échanges

Depuis plus de 40 ans, la Fédération genevoise de coopération (FGC), grâce à l'appui des collectivités publiques, travaille avec des partenaires du Sud pour combattre les inégalités dans le monde et augmenter la liberté de choix des sociétés et des peuples dans leur construction d'un mieux-être économique, social et culturel. La FGC regroupe 46 associations.

### Le Théâtre Forum Meyrin, partenaire privilégié du Carrefour de la solidarité

Ce deuxième Carrefour intégrera une vaste Théma du Théâtre Forum Meyrin consacrée au travail et intitulée *Tripalium ou le travail en question* (du 10 janvier au 23 février 2008).

Pour illustrer le thème, outre le carrefour, sont prévus des spectacles de genres distincts évoquant le stress professionnel, des films, une conférence, un débat, un goûter des sciences et un workshop.

Information : [www.forum-meyrin.ch](http://www.forum-meyrin.ch) / 022 989 34 00

# Editorial

## Migrations : la parole aux Suds

Le deuxième Carrefour genevois de la solidarité organisé par la Fédération genevoise de coopération (FGC) aura lieu du 24 au 26 janvier au Forum Meyrin sur le thème migration et développement.

La question des migrations est tellement au centre des débats publics en Suisse et en Europe qu'on peut se demander pourquoi la FGC s'en mêle. C'est que, au vu de son expérience dans la coopération au développement, la FGC est particulièrement sensible au fait que ces débats ont lieu presque exclusivement entre interlocuteurs du Nord. Une voix, des voix manquent à l'appel : celles émanant des pays du Sud. C'est donc sous cet angle que la Fédération veut apporter sa contribution, en invitant des ressortissants des pays du Sud à des débats et des tables rondes afin qu'ils puissent exprimer sans intermédiaires leurs points de vues, analyses et expériences et en présentant les résultats d'une étude sur les liens entre les projets de ses associations membres et les phénomènes migratoires. Plusieurs artistes vont aussi contribuer à enrichir ces échanges avec un large programme culturel qui proposera concerts, expositions, café littéraire et films.

Dépasser les idées reçues, affronter la complexité des problématiques, confronter les points de vues, le tout pour réfléchir ensemble à ce qu'on appelle aujourd'hui le « co-développement », dont les flux-migratoires manifestent l'inévitable et nécessaire interaction, tel est le pari de ce Carrefour de la solidarité. Il ne réussira que si le débat dépasse le cercle fermé des spécialistes et s'ouvre sur la société civile. Venez nombreux !

Jean-Marc Denervaud  
Président de la FGC

Café Littéraire

24 JAN 07

Date : .....

Lieu : Bibliothèque Forum Meyrin .....

Taxes : **ENTRÉE LIBRE** .....

20h00

## Autour du livre « Tomber la frontière ! »

**Intervenants :** Joël Isselé et Salah Oudahar, directeurs de publication  
Fatou Diomé, Bassidiki Coulibaly, écrivains et Franck Michel, anthropologue

**Animation :** Lisbeth Koutchoumoff, journaliste au *Temps*



Elle se manifeste sous de multiples formes : géographiques, sociales, culturelles, idéologiques, symboliques, virtuelles, verbales. Pour les uns, elle rassure; ils la considèrent vitale, naturelle, éternelle, inamovible. Pour les autres, elle exclut ; ils l'estiment artificielle, inutile, dépassée, bonne à jeter. Tout le monde tombe cependant d'accord sur un point : quel que soit l'angle sous lequel on la regarde aujourd'hui, la notion de frontière n'en finit pas de se déplacer, de se transformer, de disparaître avant de renaître. Auteurs d'un très bel ouvrage collectif consacré à cette mutation, les participants de cette rencontre évoquent les frontières actuelles et la manière dont les hommes et les femmes aujourd'hui s'y confrontent.

Info bibliothèque 022 989 34 70



CONCERT  
à FUNDERTOWN

24 JAN 08

21h00

## GeneVibrationz hip hop all stars

**Musiciens :**

Clavier : YesBenjy

Batterie : Spiritual Marcus

Guitare : MC Dub

Basse : Mucyo

Percussions : TeddyBoy

Saxophone : Jean-Claude Rossier

**MC's :** Basengo, Geos, Monsai, Shaka,

Anuar, Daz-Ini, CocolightE, IPJah,

Intérimieurs, Makila, Idyl + guests

**DJ's :** DJ Skd, DJ Nevaahdie

Prix 12.-

**Réservations :** 022 989 34 63

Après une première mouture au Festival de la Bâtie 07 devant un public survolté, le tout neuf « Hip Hop All stars band » de Genève reprend du service. Les musiciens changent mais pas l'ambition : représenter les multiples origines de son milieu artistique, raconter des amours, des déracinements, des rêves d'intégration, enfin déclouonner le rap en mélangeant sons, langues et musiciens. Un hommage à l'esprit du métissage genevois.

undertown  
clubrooms

Trapani, Sicile 1991



Rajasthan, Inde 1989



EXPOSITION  
10 JAN - 23 FEV  
THÉÂTRE FORUM MEYRIN

## La Main de l'Homme

Photographies de Sebastião Salgado  
par l'agence AMAZONA IMAGES

C'est l'un des plus grands photographes contemporains. Voilà plus de trente ans que Sebastião Salgado parcourt le globe et photographie les hommes et les femmes, leur labeur, leurs souffrances, leur rapport au monde. De 1986 à 1991, le Brésilien explore l'univers des industries manuelles en phase de disparition. Dans 26 pays différents, il fixe la vie de travailleurs qui subissent encore les conditions de travail les plus dures. Un sommet de grandeur esthétique et humaine.

**Vernissage** le 25 janvier 2008 à 18h00 et ouverture officielle du 2ème Carrefour genevois de la solidarité

**Conception et organisation** : Lélia Wanick Salgado, commissaire de l'exposition. Avec le soutien de Eastman Kodak Company, Printing, Publishing, Professional Imaging

**Ouverture** : mercredi et samedi de 10h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h00 et une heure avant les représentations du Théâtre Forum Meyrin

Cette exposition intègre la thématique Tripalium ou le travail en question organisée par le Théâtre Forum Meyrin



20h00

# La migration, dernière chance du développement ?

Ils viennent avec l'espoir d'une vie plus digne, avec le rêve aussi de progresser, de prospérer, de s'épanouir, de faire vivre leur famille restée au pays. Certain-e-s – beaucoup – ne parviennent jamais à leur but et finissent tragiquement. Les autres arrivent en Suisse ou ailleurs, là où le destin les conduit. Ils viennent alors combler un manque de main d'œuvre chronique. Ils occupent les tâches dont personne ne veut. Ils représentent aussi un remède au vieillissement des populations occidentales. Les pays dit « développés » ont-ils conscience de ce que qu'apportent ces femmes et ces hommes ? De l'enrichissement que toute migration permet autant sur le plan financier que culturel dans notre société et dans les pays d'origine ?

Pour lancer les tables rondes de ce 2<sup>ème</sup> Carrefour de la solidarité, plusieurs intervenant-e-s évoquent l'impact économique, social, culturel des mouvements de populations actuel. Et montrent à quel point toute migration revient à un échange de richesses entre deux mondes.



Fédération  
genevoise de  
coopération

## INTERVENANT-E-S

**Marlene Bastien,**

Directrice du centre FANM Ayisyen Nan Miyami  
(Femmes haïtiennes de Miami)

**Micheline Calmy Rey,**

Conseillère fédérale, Département fédéral des affaires étrangères  
*sous réserve*

**Yayi Bayam Diouf,**

Présidente du Collectif des femmes pour la lutte contre l'immigration  
clandestine, Thiaroye sur mer (Sénégal)

**Johan Ketelers,**

Secrétaire général de la Commission internationale catholique pour les  
migrations

**Ibrahima Thioye,**

Conseiller municipal de la commune de Baïdian (Mauritanie)

**Aminata Traoré,**

écrivaine et ancienne ministre de la culture et du tourisme du Mali

**Modération :** Jean-Marc Denervaud, Président de la FGC



9h30-11h15 - Salle du levant

## Réalités, trajectoires et regards de femmes migrantes en Suisse

Toutes trois sont engagées à Genève dans la vie associative et politique, mais l'itinéraire de chacune est différent. Trois femmes d'horizons divers partagent leurs parcours, leurs stratégies face aux obstacles, leurs observations sur la politique migratoire et le regard qu'elles portent sur le contexte actuel. Leurs témoignages permettent de mener une réflexion croisée sur la place que la Suisse réserve aux femmes migrantes.

### INTERVENANTES

**Drita Veshi**, enseignante, membre de la cellule migration

(Département de l'instruction publique), Genève

**Silvia Mariño**, Collectif des travailleuses et travailleurs sans statut légal (CTSSL), Genève

**Chantal Morach**, médiatrice culturelle à Aspasie Prévention Migrantes, Genève

**Modération:** Laetitia Carreras, Centre de Contact Suisses-Immigrés, GE

**Organisation :** Espace femmes international (EFI) et le Groupe de solidarité avec les femmes sans statut légal (Collectif du 14 juin, GE)

**efi**  
espace  
femmes  
international

9h30-10h15 - Salle du couchant

## « Recherche-actions » sur la population migrante de Meyrin :

Présentation et discussion

Ce projet vise à acquérir de meilleures connaissances quant à la vaste population migrante Meyrinoise afin d'élaborer les bases d'une éventuelle politique communale d'intégration. L'accent est mis sur l'examen des structures institutionnelles et associatives mises en place en matière d'intégration ainsi que l'étude des ressources personnelles et des stratégies élaborées par les migrants eux-mêmes.

COMMUNE DE MEYRIN

**Présentation :** Laure Delieutraz, sociologue

10h30-11h15 - Salle du couchant

## Projets FGC et migrations, quels liens ?

Présentation et discussion

L'étude vise à relever avec les associations membres les liens souvent non explicités ou non identifiés entre les projets soutenus par la FGC et le phénomène migratoire. Elle cherche à ancrer ainsi le Carrefour dans la pratique de projets dans le Sud et valoriser l'expérience acquise par les associations. Ce sera aussi l'occasion de tirer des pistes de réflexion et des conclusions.

**Présentation :** Christelle Genoud, économiste



11H45-13H15 - Salle du levant

## Les envois financiers des migrants, une deuxième aide au développement ?

250 milliards de dollars : c'est la somme que les migrants du monde entier envoient chaque année à leurs familles restées au pays. Cet argent soutient la consommation locale. Il irrigue une économie de subsistance. En un mot, il lutte contre la pauvreté tout autant qu'un programme politique. Voire davantage: 250 milliards de dollars, c'est 4 à 5 fois plus que l'aide publique mondiale au développement. Est-il possible de mieux utiliser ces flux financiers sur les lieux où ils parviennent ? Peut-on les orienter vers des activités socialement utiles et des secteurs productifs ? Trois intervenants racontent leur expérience, montrent les stratégies adoptées par les migrants et mesurent l'impact local de leurs envois financiers.

### INTERVENANT-E-S

**Khanh Ho Van-Do**, The Vietnamese Heritage Institute (VHI) et l'Association des Vietnamiens en Suisse

**Ibrahima Thioye**, ancien maire de la commune de Baïdian, Mauritanie et partenaire des Jardins de Cocagne - Solidarité Nord et Sud

**Jean Pouif**, directeur du Fonds International de Garantie (FIG) et des Recherches et applications de financements alternatifs au développement (RAFAD)

**Modération** : Ousmane Dianor, Chargé de programme Jardins de Cocagne - Solidarité Nord et Sud

**Organisation** : Fondation RAFAD, Jardins de Cocagne - Solidarité Nord et Sud



les jardins de  
COCAGNE Solidarité Nord  
et Sud

11h45-13h15 - Salle du couchant

## L'Aide au retour, quel bilan ?

Voilà maintenant dix ans que la Confédération suisse encourage les requérants d'asile déboutés à retourner volontairement dans leur pays d'origine. Chaque expulsé reçoit une « Aide au retour » sous diverses formes. Plusieurs partenaires veillent ensuite à la bonne application de cette mesure : la Direction du développement et de la coopération, l'Office fédéral des migrations, l'Organisation internationale pour les migrations, les services cantonaux et les œuvres d'entraide.

Acteurs quotidiens de cette politique, les intervenants de cette table ronde livrent leurs expériences dans ce domaine. Ils évoquent les problèmes qu'ils rencontrent tous les jours. Ils peuvent enfin dire si l'Aide au retour atteint le principal objectif qui a motivé son instauration : réduire le nombre d'expulsions sous la contrainte.

### INTERVENANT-E-S :

**Marianne Tellenbach**, Entraide protestante (EPER), Lausanne

**Grégoire Crettaz**, Office des migrations, Département fédéral de justice et police (DFJP), Berne

**Pascal Bonzon**, Croix-Rouge genevoise

**Modération** : Catherine Schümperli Younossian, Institut de Hautes Etudes internationales et du développement, Genève

**Organisation** : Institut de Hautes Etudes internationales et du développement, Genève

THE GRADUATE INSTITUTE | GENEVA  
INSTITUT DE HAUTES ETUDES  
INTERNATIONALES ET DU DEVELOPPEMENT  
GRADUATE INSTITUTE OF INTERNATIONAL  
AND DEVELOPMENT STUDIES

TABLES RO

14h30-16h00 - Salle du levant

## Du Sud au Sud

Tous les migrants ne partent pas dans les pays du Nord. Un certain nombre se déplace vers d'autres pays du sud, notamment vers les pays du Golfe où la proportion de main d'œuvre étrangère peut atteindre près de 90%.

Ces mouvements de population répondent à des stratégies diverses. Mais comme les migrations Sud/Nord, ils permettent de réduire la pauvreté mondiale. En envoyant de l'argent à leurs pays d'origine, les migrants provoquent des transferts financiers qui ont un impact social et sanitaire considérable. Alors que le Nord durcit toujours plus son accueil, cette migration Sud/Sud représente-t-elle une alternative valable ? Comment protéger juridiquement les migrants dans les pays d'arrivée ?

### INTERVENANT-E-S :

**Lazare Ki Zerbo**, Organisation Internationale de la Francophonie, Paris  
**Redouane Saadi**, Organisation Internationale pour les Migrations, Genève

**Modération** : Ousmane Dianor, Chargé de programme, Jardins de Cocagne - Solidarité Nord et Sud

**Organisation** : Jardins de Cocagne - Solidarité Nord et Sud

14h30-16h00 - Salle du couchant

## Des migrants corvéables à merci ?

« Nous recherchions de la main-d'œuvre et ce sont des êtres humains qui arrivèrent » dit un jour Max Frisch. Il existe en Europe une Convention internationale sur la protection des droits des travailleurs migrants. Adopté en 1990 par les Nations Unies, entré en vigueur en 2003, ce traité garantit l'égalité de traitement entre les travailleurs migrants et nationaux. Il octroie des droits fondamentaux et des droits sociaux aux migrants, de même qu'aux membres de leur famille.

La Suisse n'a pas encore ratifié cette Convention. Organisée sous forme d'atelier interactif, cette table ronde présente son contenu et lance une réflexion sur l'importance de sa ratification pour la justice économique et sociale, pour le développement, et au final, pour l'apaisement des pays d'accueil.

### INTERVENANT-E-S :

**Mariette Grange**, Coordinatrice des Relations extérieures, Conseil international pour l'étude des droits humains, Genève  
**Bruno Clément**, secrétaire régional de Comedia, Lausanne  
**Christiane Perregaux**, présidente du Centre de contact Suisse Immigrés (CCSI), Genève  
**Thierry Horner**, secrétaire syndical, Syndicat SIT, Genève

**Organisation** : Centre Europe Tiers-Monde (CETIM)

16h30-18h00 - Salle du levant

## Face aux nuisances de la globalisation

(migration et globalisation)

On leur promettait de grands bénéfices. C'est tout le contraire : la mondialisation s'avère toujours plus nuisible aux pays du Sud. La rentabilité de leurs productions locales s'effondre et la majorité des jeunes rêvent toujours de migrer clandestinement vers les pays du Nord.

Comment freiner ce mouvement ? Les intervenants de cette table ronde développent plusieurs solutions. La coopération au développement peut jouer un rôle, mais les diasporas de migrants aussi. En incitant leurs compatriotes à migrer, elles apportent un soutien indispensable à leur pays d'origine et accompagnent les aides au développement.

### INTERVENANT-E-S :

**Fati Alou**, chargée de programme de SWISSAID, Niger

**Yayi Bayam Diouf**, Présidente du Collectif des femmes pour la lutte contre l'immigration clandestine, Thiaroye sur mer, Sénégal

**Jean-Philippe Chauzy**, directeur, Information publique et médias, Organisation Internationale pour les Migrations (OIM)

**Sam Yala**, ingénieur et enseignant, programme MIDA, Bruxelles

**Accueil et introduction** : Marguerite Contat Hickel, présidente de SWISSAID Genève

**Modération** : Jean-Luc Sudan, vice-président de SWISSAID Genève

**Animations et Interventions** : Mix & Remix

**Organisation** : SWISSAID Genève

**SWISSAID**  
genève

16h30-18h00 - Salle du couchant

## Le défi des réfugiés climatiques

Ils viennent des régions les plus fragiles de notre planète : des zones côtières, des petits archipels, des deltas, des régions semi-désertiques. Le plus souvent, ils sont pauvres et très dépendants de leur environnement. D'après l'ONU, ils seront 150 millions sur les chemins de l'exode d'ici la fin du 21<sup>ème</sup> siècle. Pourquoi ? Parce que le réchauffement climatique, auquel ils n'ont jamais participé, détruit leurs moyens de subsister.

Projeté avant la table ronde, le documentaire intitulé « Réfugiés climatiques » illustre un processus déjà impossible à enrayer. Motivé par un idéal de justice climatique, les intervenants montrent ensuite comment amortir l'impact prévisible de cette migration. Les pays industrialisés sont les principaux responsables de la situation : ne devraient-ils pas assumer les dégâts qu'entraîne leur mode de vie ?

### INTERVENANTS :

**Un journaliste** du collectif ARGOS ayant participé au projet « Réfugiés Climatiques », Paris

**Philippe le Clerc**, responsable de l'unité de l'apatridie auprès du Haut Commissariat des Nations Unies pour les Réfugiés à Genève

**Organisation** : Commission Tiers-Monde des Eglises catholiques (COTMEC), Genève

**Cotmec**

TABLES RONDES



dès 10h00

## Films sur la migration

### Un matin Bonne heure

90' (Gahité Fofana, Guinée - 2006)  
A Conakry, en 1999, Yaguine et Fodé, deux adolescents, parcourent la ville et rêvent en regardant passer les avions. On les retrouvera, ce même été, morts de froid dans le train d'atterrissage d'un avion à l'aéroport de Bruxelles.

### Schenglet

7' (Laurent Nègre, Suisse - 2002)  
L'Office Européen d'Immigration a le plaisir de vous présenter « Schenglet », le nouveau bracelet-visa électronique qui vous accompagnera pendant votre séjour dans l'Europe de Schengen.

### Colonia Helvetia

12' (Christine Bugnon et Laura Grandjean, Suisse - 2006)  
Près de la mégapole Sao Paolo existe une colonie de Suisses : « Colonia Helvetia ». Un regard amusé sur les descendants de ces émigrés, qui ont fuit la misère de la Suisse du 19<sup>ème</sup> siècle pour répondre aux besoins de main d'œuvre au Brésil.

### Tierra roja

17' (Heidi Hassan, Suisse - 2007)  
Une femme immigrée en Suisse tente de combler l'absence de sa fille et du reste de sa famille à travers les lettres qu'elle leur envoie.

### Welcome Europa

90' (Bruno Ulmer, France - 2006)  
Ils sont roumains, kurdes ou marocains et errent dans une Europe qui n'a rien du paradis dont ils ont rêvé. Ce sont de jeunes hommes sans papiers, ni travail dont l'existence tient chaque jour un peu plus de la survie.

### Buscandote Habana

25' (Documentaire d'Alina Rodriguez, Cuba - 2006)  
Des gens arrivent chaque jour clandestinement de la zone orientale de l'île à la recherche d'une vie meilleure. Ce film polémique explore ces migrations illégales et la répression qu'elles subissent.

Entrée libre



de 14h00 à 17h00

## Gargot de joc



Aujourd'hui notre imagination est réduite à un tel point que chaque jouet ne sert qu'à une seule chose, que chaque commande ne donne qu'un seul ordre. La troupe catalane Gargot de Joc a ressenti la nécessité de donner une seconde vie aux vieux objets inutilisés, par exemple en transformant une passoire en panier de basket, une bicyclette en oiseau ou encore d'inventer un nouveau sport à partir d'un vieux lit. Voilà ce qu'est le gribouillage de jeu ou Gargot de joc.

Patio du Forum Meyrin, dès 5 ans, entrée libre

## "Quitter le fleuve Sénégal... Paris, l'espoir du retour"



L'exposition présente le travail des Jardins de Cocagne en Afrique et illustre par le dessin la problématique de la migration.

**Conception et organisation :** Les Jardins de Cocagne - Solidarité Nord et Sud  
Dessins de Oscar Baillif



**CONCERT**  
au THÉÂTRE  
FORUM MEYRIN  
26 JAN 08

20h30

## **Danyel Waro et Titi Robin (Michto Maloya)**

avec

**Danyel Waro**, chant, cayamb

**Thierry "Titi" Robin**, bouzouk, guitare acoustique, oud

**Francis Varis**, accordéon

**Pascal Stalin**, basse électrique

**Loran Dalo**, percussions, chant

**Vincent Phileas**, percussions, chant

C'est un sculpteur de musiques, un poète incandescent, une forte tête aussi. Avec sa maloya, Danyel Waro ne fait pas seulement renaître un rythme typiquement réunionnais. Il défend une culture pleine de métissages et se bat contre le nouvel esprit colonial. Avec Thierry « Titi » Robin, il enrichit son blues créole de sonorités gitanes. Les percussions réunionnaises se mêlent à la guitare et au bouzouk du nomade français. La rencontre de deux hommes libres.

Prix : plein tarif 35.- / AVS - chômeurs 25.- /  
étudiants, apprentis, jeunes de moins de 20 ans 15.-  
Réservations : 022 989 34 34



# Formation sur la coopération au développement et l'analyse des projets

La FGC et Genève Tiers-Monde organisent une formation sur la coopération au développement et l'analyse des projets à l'intention des autorités politiques communales (maires, conseillers administratifs, membres des commissions sociales et d'aide au développement ainsi que le personnel administratif des communes). Cette formation sera donnée en deux temps. La première aura lieu dans le cadre du Carrefour de la solidarité le vendredi 25 janvier 2008 de 16h à 18h et la seconde aura lieu le jeudi 7 février 2008 de 18h à 21h.

Renseignements et inscriptions :  
022 908 0280 / fg@fgc.ch



VILLAGE ASSOCIATIF

## Stands

Plusieurs associations seront présentes avec un stand dans le cadre du Carrefour, dont un bon nombre de nos membres. Venez les découvrir et les rencontrer dans un cadre convivial et sympathique !

- Agir avec les Scouts pour une Terre meilleure
- Alborada
- Association Kalpa-Genève
- Groupe de réalisations et d'animation pour le développement
- Caritas Genève, Service tiers-monde
- Centre Europe Tiers-Monde
- Commission tiers-monde de l'Eglise catholique
- Déclaration de Berne
- Enfants du Monde
- Jardins de Cocagne - Solidarité Nord-Sud
- Le Courrier
- Librairie du Boulevard
- Magasins du Monde
- Traditions pour Demain
- Terre des Hommes Suisse

## REMERCIEMENTS

La Fédération genevoise de coopération remercie chaleureusement ses divers partenaires financiers pour leur soutien, tout particulièrement la Direction du développement et de la coopération à Berne, l'Etat de Genève, la Ville de Genève, les communes de Meyrin, Plan-les-Ouates, Onex et Vernier, ainsi que les autres collectivités locales genevoises qui travaillent avec la FGC.

Merci au Théâtre Forum Meyrin pour leur appui et pour la fructueuse collaboration ainsi qu'à l'association Rivages pour le précieux soutien organisationnel et logistique.

Un grand merci à :

Tous les experts bénévoles, les associations membres et les instances de la Fédération qui ont fait don de leur temps. Sans leur engagement, ce deuxième Carrefour n'aurait jamais pu se réaliser.

L'équipe de la FGC

Louise Beetschen, Rachel Horner, Gail Hunter, Anne-Marie Lopez Riat, Yanik Marguerat, Patrick Naef, Nicolas Petitat

L'Association Rivages

Thierry Ruffieux en collaboration avec Sarah Margot Calame, presse, Pierre-Louis Chantre, rédaction, Véronique Marko, communication

Graphisme : Jorgen Rasmussen / Genève 07  
Webmaster : Alain Scheidegger / Infotechnique